

CFH No. 52170

Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussstück und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichte Kippbewegungen entweicht die überschüssige Luft in den Hohlräumen) bis zum Bund der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-Oberteil (siehe Zeichnung V) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Blasenbildung ist das Gerät undicht. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß repariert werden kann. Wenn das Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)
Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen (auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, das irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasbehälters zu prüfen. Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötampfenoberteil (Zeichnung IV, Nr. 8) ein Handgriff (Nr. 3) geschlossen ist. Prüfen Sie das Gerät auch und im guten Zustand ist (Sichtprüfung). Fehlt diese oder ist sie beschädigt, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen! Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH Butan-Kartusche
Achten Sie stets beim Einsetzen der Kartusche darauf, dass vor dem Zusammenschrauben des Ober- und Unterteils (Nr. 5 und 7), sowohl der Gasregulierknopf (Nr. 4) des Entnahmeflammens (Nr. 5), als auch am Handgriff (Nr. 3) geschlossen ist. Die schwarze Gummidichtung vorhanden und die Kartusche (Nr. 6) in den Kartuschenbehälter (Nr. 1) einsetzen. Prüfen Sie bitte gleichzeitig, ob im Oberteil (Nr. 5), innen am Einsteichdurch, die schwarze Gummidichtung (Nr. 8) vorhanden und in gutem Zustand ist. Fehlt diese, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Fordern Sie die Originalkartusche oder die Originalumhüllung an. Nach dem Einsetzen der Kartusche wird die Dichtung geprüft. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 3). Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Einsetzen in den Behälter mit Seifenlauge befeuchtet wird (siehe Zeichnung V). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche oder Gasflasche die Brenner erloschen sind. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 5) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur von über 50°C aussetzen.

Einbetriebnahme
Nach dem Einsetzen der Kartusche zuerst den Gasregulierknopf (Nr. 4) am Oberteil (Nr. 5) öffnen. Danach öffnen Sie den Gasregulierknopf (Nr. 3) am Handgriff (Nr. 2) um ca. eine halbe Umdrehung und entzünden an der Brennerspitze (Nr. 1) die Gasflamme. Verwenden Sie das Gerät, so dass Sie es nicht in Schräglage bringen, damit das Gas nicht in der Flüssigkeitsphase des Schweißstroms, die durch das Gas ausströmt, in die Schmelzzone der Elektroden eingeblasen wird. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufstandsfläche des Gerätes verwendet.

Flammeneinstellung
Nachdem die Flamme am Gasreguliertventil (Nr. 3 und 4) verstellen, indem Sie dieses in Richtung „+“ oder „-“ drehen.

Außerbetriebnahme des Gerätes
Durch Drehen des Gasregulierknopfs (Nr. 4) am Oberteil (Nr. 5) nach rechts (im Uhrzeigersinn), wird die Gaszufuhr gestoppt. Die Restgasmenge, die sich noch im Schlauch befindet, muss nur noch einen kurzen Moment verbrennen und dann erlischt auch die Flamme an der Brennerspitze (Nr. 1). Jetzt schließen Sie bitte am Handgriff (Nr. 2) den Gasregulierknopf (Nr. 3). Beachten Sie bitte, dass der noch heiße Brenner erst abkühlen muss, bevor Sie ihn wieder wegpacken können.

DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Lötampe Lötmeister LM 3000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzkohlegrills benutzt werden, da die Wärmestrahlung der glühenden Holzkohle das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Bestandteile der Lötampe Lötmeister LM 3000

Das Gerät besteht aus:
1 Handgriff mit Brenner (Nr. 1-3)
1 Lötampfenoberteil (Nr. 5)
2 CFH Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 6)
1 Unterteil (Nr. 7)
1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen. Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH Modell CF211 Butan-Kartusche betrieben werden. Diese Standardkartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen an das Gerät anzuschließen. Bei unsicherer Verwendung von Geräten und Kartuschen unterschiedlicher Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schadensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus. Die neuen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

Sicherheitshinweise

Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
• Von Hitze/Funkeln/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
• Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
• Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung IV, Nr. 8 - Sichtprüfung).
• Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
• Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
• Kinder und Jugendliche dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entlert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
• Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
• Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
• Vor dem Anzünden des Brenners: Gerät nicht bei laufendem Betrieb mit einem Milch- oder damit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Störungen der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodende untere Kartusche-Flamme). In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) durch Drehen in Richtung „-“ sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2 – 3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit.

Der Kartuschenwechsel muss stets im Freien erfolgen und nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Elektrokhaplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen Personen und Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) schließen.
• Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
• Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, um die Zufuhr der Verbrennungsenergie sicherstellen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweiß-gase eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
• Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennerröhre sehr hohe Temperaturen.
• Den gezündeten Brenner nicht ablegen. Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
• **VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht beheizt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.

Wird die Flamme durch einen undichto ausgelassen, so schließen Sie sofort den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4), damit kein weiteres Gas unkontrolliert austreten kann.
• Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder wärmeempfindlichen Produkten einsetzen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu angrenzenden Flächen (Wand, Decke). Bei kürzeren Abständen müssen Sie eine geeignete Flammenschutzmatte (diese ist in vielen Baumärkten erhältlich und vermindert die Brandgefahr) verwenden.
• Während der Einbetriebnahme Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht vor Wärmestau. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen, keine giftigen Dämpfe einatmen.
• Die CFH Butan-Kartusche ist mit einem Gasdruck von 29 mbar bei 15°C bei 15 Minuten in einem Zustand ist gefährlich und verboten! **Verletzungsgefahr!**
• **Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte, stabile und rutschfeste Fläche.**
• **Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen.**
• **o für die Versorgung mit Verbrennungsluft und o um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.**
• **Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden.** Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden - halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
• **Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündquellen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**

Erklärung der Symbole

• Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) in Richtung „+“ und „-“
• Gasreguliertventil schließen = Drehen des Gasreguliertventils in Richtung „-“ (OFF)

Dichtheitsprüfung

Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussstück und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichte Kippbewegungen entweicht die überschüssige Luft in den Hohlräumen) bis zum Bund der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-Oberteil (siehe Zeichnung V) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Blasenbildung ist das Gerät undicht. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß repariert werden kann. Wenn das Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)
Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen (auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, das irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasbehälters zu prüfen. Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötampfenoberteil (Zeichnung IV, Nr. 8) ein Handgriff (Nr. 3) geschlossen ist. Prüfen Sie das Gerät auch und im guten Zustand ist (Sichtprüfung). Fehlt diese oder ist sie beschädigt, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen! Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH Butan-Kartusche
Achten Sie stets beim Einsetzen der Kartusche darauf, dass vor dem Zusammenschrauben des Ober- und Unterteils (Nr. 5 und 7), sowohl der Gasregulierknopf (Nr. 4) des Entnahmeflammens (Nr. 5), als auch am Handgriff (Nr. 3) geschlossen ist. Die schwarze Gummidichtung vorhanden und die Kartusche (Nr. 6) in den Kartuschenbehälter (Nr. 1) einsetzen. Prüfen Sie bitte gleichzeitig, ob im Oberteil (Nr. 5), innen am Einsteichdurch, die schwarze Gummidichtung (Nr. 8) vorhanden und in gutem Zustand ist. Fehlt diese, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Fordern Sie die Originalkartusche oder die Originalumhüllung an. Nach dem Einsetzen der Kartusche wird die Dichtung geprüft. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 3). Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Einsetzen in den Behälter mit Seifenlauge befeuchtet wird (siehe Zeichnung V). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche oder Gasflasche die Brenner erloschen sind. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 5) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur von über 50°C aussetzen.

Einbetriebnahme
Nach dem Einsetzen der Kartusche zuerst den Gasregulierknopf (Nr. 4) am Oberteil (Nr. 5) öffnen. Danach öffnen Sie den Gasregulierknopf (Nr. 3) am Handgriff (Nr. 2) um ca. eine halbe Umdrehung und entzünden an der Brennerspitze (Nr. 1) die Gasflamme. Verwenden Sie das Gerät, so dass Sie es nicht in Schräglage bringen, damit das Gas nicht in der Flüssigkeitsphase des Schweißstroms, die durch das Gas ausströmt, in die Schmelzzone der Elektroden eingeblasen wird. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufstandsfläche des Gerätes verwendet.

Flammeneinstellung
Nachdem die Flamme am Gasreguliertventil (Nr. 3 und 4) verstellen, indem Sie dieses in Richtung „+“ oder „-“ drehen.

Außerbetriebnahme des Gerätes
Durch Drehen des Gasregulierknopfs (Nr. 4) am Oberteil (Nr. 5) nach rechts (im Uhrzeigersinn), wird die Gaszufuhr gestoppt. Die Restgasmenge, die sich noch im Schlauch befindet, muss nur noch einen kurzen Moment verbrennen und dann erlischt auch die Flamme an der Brennerspitze (Nr. 1). Jetzt schließen Sie bitte am Handgriff (Nr. 2) den Gasregulierknopf (Nr. 3). Beachten Sie bitte, dass der noch heiße Brenner erst abkühlen muss, bevor Sie ihn wieder wegpacken können.

DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Lötampe Lötmeister LM 3000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzkohlegrills benutzt werden, da die Wärmestrahlung der glühenden Holzkohle das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Bestandteile der Lötampe Lötmeister LM 3000

Das Gerät besteht aus:
1 Handgriff mit Brenner (Nr. 1-3)
1 Lötampfenoberteil (Nr. 5)
2 CFH Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 6)
1 Unterteil (Nr. 7)
1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen. Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH Modell CF211 Butan-Kartusche betrieben werden. Diese Standardkartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen an das Gerät anzuschließen. Bei unsicherer Verwendung von Geräten und Kartuschen unterschiedlicher Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schadensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus. Die neuen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

Sicherheitshinweise

Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
• Von Hitze/Funkeln/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
• Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
• Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung IV, Nr. 8 - Sichtprüfung).
• Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
• Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
• Kinder und Jugendliche dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entlert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
• Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
• Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
• Vor dem Anzünden des Brenners: Gerät nicht bei laufendem Betrieb mit einem Milch- oder damit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Störungen der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodende untere Kartusche-Flamme). In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) durch Drehen in Richtung „-“ sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2 – 3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit.

Der Kartuschenwechsel muss stets im Freien erfolgen und nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Elektrokhaplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen Personen und Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4) schließen.
• Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
• Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, um die Zufuhr der Verbrennungsenergie sicherstellen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweiß-gase eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
• Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennerröhre sehr hohe Temperaturen.
• Den gezündeten Brenner nicht ablegen. Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
• **VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht beheizt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.

Wird die Flamme durch einen undichto ausgelassen, so schließen Sie sofort den Gasregulierknopf (Nr. 3 und 4), damit kein weiteres Gas unkontrolliert austreten kann.

Die Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit der CFH Butan-Kartusche (Modell CF211) bei einer Umgebungstemperatur von 15°C und bei einer Brennendauer von 15 Minuten mit voll geöffnetem Gasregulierknopf. (Wichtige Information: Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer).

FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur

Lampe à souder LM 3000

Important : Lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conserver les instructions dans un endroit sûr pour toute consultation future si nécessaire.

Ne pas utiliser l'appareil pour allumer un barbecue au charbon car la chaleur réfléchie par les braises risque de déformer la partie en plastique - risque de blessures !

Composants de la lampe à souder LM 3000
L'appareil est composé de :
1 x poignée avec brûleur (Nr. 1-3)
1 x section supérieure de la lampe à souder (Nr. 5)
2 x cartouches de gaz butane CFH CF211 (Nr. 6)
1 x sous-partie (Nr. 7)
1 Manuel de l'utilisateur

Veuillez vérifier que le matériel livré est complet.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec des cartouches de butane CF211 de CFH. Ces cartouches standards sont faciles à trouver dans un magasin de bricolage. Il peut être dangereux d'essayer de le connecter à d'autres types de cartouches de gaz ou de bouteilles de gaz. Le mélange d'appareils et de cartouches de fabricants différents peut également provoquer de graves accidents et des dommages. CFH renoncera à toute réclamation de garantie pour tout dommage provoqué lors de l'utilisation de cartouches tierces. Ne branchez jamais une bouteille de gaz (cartouche de 190 g) sans avoir lu au préalable les instructions qui y figurent.

Utilisez l'appareil uniquement dans des zones bien ventilées.

Consignes de sécurité
• Connecter la bouteille à un environnement bien ventilé, exempt de flammes ou de sources d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils de cuisson électriques, et à l'écart des autres personnes.
• Tenez bien à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne

pas fumer.

Il est interdit de fumer pendant le changement de la cartouche de gaz.
• Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz, (voir le Schéma N° 18 – Contrôle visuel).
• Ne pas utiliser un appareil présentant un joint endommagé ou usé.
• Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

• Les cartouches ne doivent pas être remplacées si vous n'êtes pas sûr qu'elles sont complètement vides. Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche.
• Ne pas utiliser l'appareil hors de la portée des enfants.
• L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
• Ne secouez pas l'appareil avant l'allumage ou pendant le fonctionnement car cela peut empêcher le gaz liquide de s'écouler dans le brûleur. Cela peut également provoquer des problèmes de sécurité dus à la combustion de l'appareil (par exemple, une flamme flamboyante rougeâtre incontrôlable). Si cela se produit, l'alimentation en gaz doit être immédiatement coupée en tournant les boutons du régulateur de gaz (N° 3 et 4) dans le sens (-). Ensuite, aucun gaz incontrôlé ne peut s'échapper. L'appareil sera de nouveau prêt à fonctionner après 30 secondes.
• Le remplacement d'une cartouche doit toujours être effectué à l'extérieur et à l'écart de toute source d'allumage possible telle que les flammes nues, les plaques chauffantes électriques, etc., et à l'écart des autres personnes et des animaux. Fermez toujours les boutons du régulateur de gaz (N° 3 et 4) avant de remplacer la cartouche.
• Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique des dangers imminents.

• Ne travailler pas à l'intérieur. Une ventilation adéquate doit être présente pour assurer l'alimentation en air de combustion. Opérez dans un lieu de travail propre, loin de matériaux combustibles ou de matières grasses. Assurez-vous de ne jamais insérer le gaz de soudure ou de brasure. Portez des vêtements de protection sans graville. Portez des lunettes.
• Des températures très élevées sont atteintes autour du brûleur de l'appareil pendant le fonctionnement normal.
• Ne pas toucher le brûleur allumé (**risque d'incendie**). Ne pas laisser la machine en action sans surveillance. Sachez que la cartouche peut devenir chaude ou même chauffer.
• **ATTENTION : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Ne laissez pas l'appareil à la portée des jeunes enfants. Éviter de toucher le chalumeau lorsqu'il est chaud. En dehors des périodes de précaution, ranger l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur et de l'humidité.**
• Fermez immédiatement les boutons du régulateur de gaz (N° 3 et 4) si la flamme est soufflée par une rafale de vent, ainsi le gaz ne peut plus s'échapper.
• Utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. Gardez une distance d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes (mur, plafond). Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flamme adapté pour réduire le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
• Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'inhaliez pas les vapeurs coudées.

• Ne jamais retirer une cartouche de butane CFH pleine ou même partiellement pleine car cela est dangereux ! **Risque de blessures !**
• **Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
• **L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**
o **l'alimentation en air de combustion**
o **la présence de sources d'allumage, de sources dangereuses de gaz non brûlés.**
• **L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.**
• **La bouteille de gaz doit être remplacée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et loin des autres personnes.**

Explication des symboles d'avertissement
Directions (+) et (-) de des boutons du régulateur de gaz (n° 3 et 4)
Fermeture du bouton du régulateur de gaz – tourner le bouton du régulateur de gaz sur AR-RET dans le sens (-).

Contrôle d'étanchéité

Vérifiez l'étanchéité de l'appareil à l'extérieur uniquement. Vérifier que le joint de connexion et la cartouche sont bien connectés. Pour cela, immerger l'appareil jusqu'au collet de la vis (voir le schéma N° 18) dans un récipient rempli d'eau pendant au moins 60 secondes (de légers mouvements de bascule permettent à tout excès d'air dans les cavités s'échapper). L'appareil fuit si vous voyez des bulles. Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

• S'échapper l'appareil (odeur de gaz), transporter immédiatement l'appareil au dehors dans un lieu avec une bonne circulation d'air et sans source d'ignition, où vous pouvez détecter et réparer la fuite. L'étanchéité de l'appareil doit être vérifiée uniquement à l'extérieur. Utilisez jamais de flamme pour essayer de rechercher une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse !
• **Mesures à prendre avant de raccorder la bouteille de gaz**
S'assurer que les raccords/entons ou autres jonctions sont bien posés et non endommagés. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées. Ne jamais utiliser un appareil présentant des signes d'endommagement. Toujours fermer les boutons du régulateur de gaz (N° 3 et 4) sur l'appareil avant de connecter une cartouche. Contrôlez toujours les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz. Assurez-vous toujours de la présence d'un joint en caoutchouc/ou autre de la pointe de perçage dans la partie supérieure de la lampe à souder (Schéma IV, Nr. 8 - Sichtprüfung). Si l'est endommagé, la lampe doit être remplacée. Quant, l'appareil ne peut pas être utilisé. Les joints de remplacement ne doivent être installés que par des revendeurs agréés. Ne modifiez jamais l'appareil ! Toujours s'assurer de l'étanchéité de tous les points de jonction avant d'allumer le chalumeau.

Montage et remplacement d'une cartouche de butane CFH
Lors de l'insertion de la cartouche, toujours s'assurer que le bouton du régulateur de gaz (n° 4) pour la soupape d'extraction sur la section supérieure (n° 5), ainsi que celui de la poignée (n° 3), sont fermés avant de visser les sections supérieures et inférieures ensemble (n° 5 et 7). Dévisser la partie inférieure (n° 7), puis insérer la cartouche (n° 6) dans le boîtier de la cartouche (n° 7). En même temps, vous devez vérifier que le joint en caoutchouc/ou noir (n° 8) est en place à l'intérieur de la section supérieure (n° 5) autour de la pointe de perçage, et qu'il est en bon état. L'appareil ne doit pas fonctionner si le joint d'étanchéité est manquant. Veuillez procéder avec la plus grande prudence. Ne touchez pas la cartouche avec les doigts. CFH Veillez à tenir l'appareil à la verticale, à le visser rapidement et à ce que le filetage ne soit pas forcé. Un test d'étanchéité doit être effectué après chaque montage et à chaque changement de cartouche (voir la Section 3). Assurez-vous que la bouteille est vide avant de la remplacer et secouer pour éliminer tout résidu de brûleur. Ne pas utiliser la bouteille avant de la dévisser la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz. Contrôlez les joints d'étanchéité avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Débranchez la partie inférieure (N° 7) de la partie supérieure (N° 5) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'un montre. Toujours changer la cartouche de gaz de bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Conservez la cartouche et l'appareil à l'abri de la lumière du soleil (exposition à la chaleur). Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50°C.

Mise en service
Après avoir inséré la cartouche, vous devez ouvrir le bouton du régulateur de gaz (n° 4) situé sur la partie supérieure (n° 5). Ouvrez ensuite le bouton du régulateur de gaz (n° 3) de la poignée (n° 2) d'environ un demi-tour et allumez la flamme de gaz à l'extrémité du brûleur (n° 1). Tenez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas incliné pour vous assurer que le gaz ne s'écoule pas dans le tuyau par phase liquide. Ne touchez pas le tuyau de gaz.

La partie inférieure de la bouteille de gaz comprimé peut également être utilisée comme surface de contact de l'appareil.

Réglage de la flamme
Utilisez les boutons du régulateur de gaz (n° 3 et 4) pour régler la flamme en les tournant dans les directions «+» ou «-».

Arrêt de l'appareil
L'alimentation en gaz sera coupée si vous tournez le bouton du régulateur de gaz (n° 4) sur la partie supérieure (n° 5) vers la droite (sens horaire). La quantité de gaz restant dans le flexible va brûler assez rapidement, puis la flamme à la pointe du brûleur (n° 1) va s'éteindre. Fermez à présent le bouton du régulateur de gaz (n° 3) sur la poignée (n° 2). Veuillez prendre note que le brûleur chaud doit refroidir avant d'être rangé.

Recommandation d'utilisation

La consommation normale de gaz de cet appareil est d'environ 250 g/h. La cartouche et son contenu sont pour un gaz de date de péremption. Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un endroit sûr et sec.

Conditions de stockage et de transport
L'appareil doit être stocké en position verticale. L'appareil et les cartouches ne doivent jamais être stockés sous le niveau du sol (par exemple dans des caves, des chaufferies, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport : Transportez toujours l'appareil en position verticale et assurez-vous que l'appareil ne peut pas se déplacer d'avant en arrière de manière incontrôlable.

Entretien + réparation

Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Les réparations de même que le remplacement de la buse et du joint ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Ne pas essayer de réparer l'appareil. L'appareil d'origine ou confiées au service après-vente CFH. Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. Si l'appareil est endommagé ou doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil, attendre que le chalumeau ait refroidi et utiliser un chiffon sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils peuvent obstruer les trous du brûleur et la buse de gaz.

Aspects environnementaux

La recharge de gaz est constituée de GPL respectueux de l'environnement et ne présente aucun danger pour l'environnement en vertu pour la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide.

Consignes de mise au rebut :

Élimination des cartouches : Les bouteilles de gaz vides peuvent être transportées vers un point de collecte en double système. Les bouteilles qui ne sont pas complètement vides doivent être transportées à la collecte des déchets.

Mise au rebut de l'appareil :

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contactez l'organisme local compétent pour le recyclage.

recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Garantie

Conservez toujours le reçu d'origine dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Caractéristiques techniques

Type de gaz : Butane
Capacité de la cartouche : 190 g
Pression directe : Environ 250 g/h
Consommation : Environ 346 kW
Alimentation : P 20
Brûleur : ø 0,40 mm
Buse :

Les données de performance indiquées dans

deze op de messing klepflap zit en tot sporens volgens met het knippen van de beugel zodat deze op zijn plaats klikt. U kunt het apparaat nu aan uw werkklédge bevestigen.

Wij behouden ons het recht voor om technische en uiterlijke veranderingen aan te brengen.

ČESKÝ - Návod k použití

Pájecí lampa LM 3000

Důležité: Dříve, než připojíte plynovou patronu, si pozorně přečtěte tento návod a důkladně se seznámte s přístrojem. Návod uložen na bezpečném místě, abyste do něj v případě potřeby mohli kdykoliv později nahlédnout.

Nepoužívejte toto zařízení k podpalování dřevěného uhlí při grilování, neboť teplo odříznuté řezavým ulhí by mohlo pokrouit plastové součásti – hrozí nebezpečí zranění!

Součásti pájecí lampy LM 3000

Zařízení sestává z:
1 x rukojeť s hořákem (č. 1-3)
1 x kontrolka horního pájení (č. 5)
2x CFH butanové nádoby CF211 (č. 6)
1 x spodní částí (č. 7)
1 uživatelská příručka

Zkontrolujte, zda je výrobek kompletní.

Do konstrukce výrobku a do nastavení provedených výrobcem se nikdy nesahovat. Je nebezpečné, abyste sami o své vůli změnili strukturu přístroje, odstraňovali částí nebo používali části, které nejsou schváleny výrobcem.

Toto zařízení lze používat pouze s butanovými nádobami CF211 od CFH. Tyto standardní kartušky lze snadno zakoupit v obchodě s kutilskými potřebami. Pokusy o připojování jiných druhů plynových kartuší či plynových nádob mohou být nebezpečné. Míchání zariadení a kartuší různých výrobců může rovněž způsobit vážné neohody a poškození. Společnost CFH nebu­de uznávat žádné záruční záležitosti o náhradu jakýchkoli škod způsobených používáním kartuší od jiných výrobců. Nikdy nepřipojujte plynovou nádobu (190 g kartuši), aniž byste si nejprve přečetli pokyny na ni uvedené.

Zařízení používejte pouze v dobře vetraných prostorách.

Bezpečnostní pokyny

- Nádoby připojujete v dobře vetraném prostředí, kde se nevyskytuje žádný ohnč či zdroj vzni­cení, například otevřené plameny či elektrické vařiče, a v dostatečné vzdálenosti od něj.
- Držte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jisker, otevřeného ohně a horkých povrchů. Nekurte.
- Při výměně plynové patrony nekuřte.
- Před připojením plynové nádoby nebo plynové láhve vždy zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi pájením a plynovou nádobou či plynovou láhví) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu (viz nářky IV, č. 8 – kontrola zrakem).
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.
- Nepoužívejte netěsnící či poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně.
- Kartušce nevyměňujte, pokud si nejste jisti, zda jsou zcela prázdné. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na kartuši.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Zařízení nesmí používat děti.

Před zapálením nebo během provozu netešte zařízením, protože by mohli dojet k zastavení průtoku zapáleného plynu do hořáku. Zároveň by to mohlo způsobit požár. Zastavením ním a poruchy ve schopnosti zařízení spalovat plyn (např. nekontrolovatelný, načervenalý plamen). Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned zastavit otcením regulátorů plynu (č. 3 a 4) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolovatelně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2-3 minutách.

Výměnu kartuše je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznicení, například otevřených plamenů, elektrické varné plotnyky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou nádoby vždy zavřete regulatory plynu (č. 3 a 4).

- Kartušky jsou nádoby na jedno použití. Jejich doplňování není povoleno, protože s sebou nese bezprostředně hrozící nebezpečí.
- Nepracujte ve vnitřních prostorách. K zajištění přívodu spalovaného vzduchu musí být zajištěno dostatečné větrání. Se zařízením pracujte na čistém prostrstí, daleko od hořlavých či mastných materiálů. Dávajte pozor, abyste nikdy nedochovali páječ či svařovací plyn. Nesto nezaměňujte ochranný oheň. Noste ochranné pracovní brýle.
- Během normálního provozu vzrůstá v blízkosti hořáku zariadení teplota na velmi vysoké hod­noty.
- Nepodkládejte zapálený hořák (**nebezpečí požáru**). Nenechávejte zařízení v provozu bez do­zoru. Mějte na paměti, že se kartuše může zahřít nebo dokonce rozplít.
- UPOZORNĚNÍ: přístupné části mohou být velmi horké. Držte nemluvněta v bezpečné vzdálenosti od zařízení. Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud přístroj ne­používáte, skladiďte jej tak, aby byl chráněn před prachem a vlhkostí.**
- Pokud v důsledku nárazu vůči dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulatory plynu (č. 3 a 4), aby se zařízení nemohl unikat žádný další plyn.
- Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při krátkých vzá­stech musíte vždy použít vhodnou ochranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispozici v mnoha kuliškových obchodech).
- Během provozu nenechávejte zařízení nikdy bez dozoru. Dávajte pozor na hromadění tepla. Noste vhodné pracovní rukavice a nevedujte jedovaté výpary.
- Nikdy nevyměňte CFH butanové nádoby, pokud je plná nebo i jen z části plná, protože je to nebezpečné! **Nebezpečí poranění!**

- Umístěte přístroj na vodorovný, stabilní a nekouzlavý povrch.**
- Zařízení se smí používat pouze v dobře vetraném prostoru. Národní normy platí pro: o přivádění spalovaného vzduchu, o zabránění tvorbě nebezpečných množství nespáleného plynu.**
- Přístroj nikdy nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti plamenů nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pou­ze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoli předmětů v oblasti nad zařízením.**
- Plynovou nádobu je povoleno vyměňovat pouze v dobře vetraných prostorách, nejlépe venku, a v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoli zdrojů vznicení, jako jsou otevře­né plameny, hořáky, elektrické varné spotřebiče, a rovněž od ostatních osob.**

Vysvětlění výstražných symbolů

Regulatory plynu (č. 3 a 4) se směrem (+) a (-)

Zavření regulátoru plynu = otočit regulátorem plynu do polohy OFF (VYPNUTO) ve směru (-).

Test na netěsnosti

Kontrolujte těsnost zařízení pouze venku. Kontrolou se ujistěte, zda jsou spojovací těsnění a kartuše pevně připojeny. Proveďte ji ponoremní zařízením až po objemu šroubového připojení mezi hořákem a horní částí nádoby (viz nářky VI do nadřez. v vodě po dobu alespoň 60 sekund (mimo nakládní zařízení umožní jakémukoli přetyčením vzduchu z mezer i unik). Pokud vidíte bublinky, zařízení netěsní. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním. Nepoužívejte netěsnící či poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně. Pokud z vašeho přístroje unikat plyn (cítíte plyn), okamžitě jej vyzemte na místo v dobré přístupnosti hořlavých zdrojů, kde můžete provést jeho bezpečné nhlázení (vykres IV, č. 8) a je v dobrém stavu (kontrola zrakem). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte! Je velmi důležité, abyste si před zapálením plamene na hořáku vždy ověřili, že byly všechny části pevně spojeny.

Opatření, která je třeba podniknout před připojením plynové nádoby
Ujistěte se, že všechny nastave a další připojení jsou správně připojeny a nic není poškozeno. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny součásti připravující plyn. Nikdy nepoužívejte zařízení, které vykazuje známky poškození. Před připojením nádoby vždy zavřete regulatory plynu (č. 3 a 4) na regulátor plynu = otočit regulátorem plynu do polohy OFF (VYPNUTO) ve směru (-). Před připojením nové plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. Vždy se ujistěte, že kolíky napichovací kolíky v horní části pájecí lampy nachází černé pryžové těsnění (vykres IV, č. 8) a je v dobrém stavu (kontrola zrakem). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte! Je velmi důležité, abyste si před zapálením plamene na hořáku vždy ověřili, že byly všechny části pevně spojeny.

Osazení a výměna butanové kartušky od CFH
Při vkládání kartuše se vždy ujistěte, že je jak regulátor plynu (č. 4) pro oděrový ventil v horní části (č. 5), tak i regulátor na rukojeti (č. 3) jsou oba zavřené, než k sobě vsoujete obě horní a dolní část (č. 5 a 7). Odstraněte spodní část (č. 7) a poté vložte nádobu (č. 6) do ochranné ná­dobý (č. 7). Současné byste měli zkontrolovat, zda je v horní části (č. 5) černé pryžové těsnění (č. 8) na svém místě uvnitř kolmí napichovací kolíky a zda je v dobrém stavu. Přístroj se nesmí provozovat, pokud toto těsnění chybí. Požadujete prodávce nebo společnost CFH o původní pryžové těsnění. Dávajte pozor, abyste při svléce polozce, abyste jej seřadbovali, rychle a aby se závitý nepřetržitě. Zkoušku těsnosti je nutné provádět po každém smontování a při každé výměně kartuše (viz odstavce 3). Před výměnou plynové patrony se ujistěte, že je zcela prázdná (zafetše s ní, abyste si ověřili, jestli v ní nespoučká kapalina). Před uvolněním plynové nádoby nebo plynové láhve zavřete regulatory plynu (č. 3 a 4) ve směru (-). Výměnu plynové nádoby či plynové láhve provádějte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Zařízení uzavřete a zkontrolujte přímé směrem slunečního světla (kvůli vystavení tepla). Zařízení nepoužívejte při teplotách nad 50 °C.

Jak obsluhovat přístroj

Po vložení nádoby je třeba otevřít regulátor plynu (č. 4) na horní části (č. 5). Poté otevřete regulátor plynu (č. 3) na rukojeti (č. 2) a si o půl otáčky a plamen zapadne na hořák (č. 1). Držte přístroj tak, aby nebyl nakloněn, tím se zajistí, že plyn nebude proudit v hadce ve řázi kapalinou. Zabráňte cirkulaci plynové hadice. Na spodní povrch natakované plynové nádoby lze rovněž zařízení postavit.

Seřízení plamene

Ponci regulátorů plynu (č. 3 a 4) nastavte plamen otcením ve směru „+“ nebo „-“.

Vypnutí zařízení

Přívod plynu se zastaví, pokud otočíte regulátorem plynu (č. 4) na horní části (č. 5) doprava (po směru hodinových ručiček). Množství plynu zbývajcí v hadici se poměrně rychle spálí a poté pla­men na konci hořáku (č. 1) zhasne. Nyní uzavřete regulátor plynu (č. 3) na rukojeti (č. 2). Vezměte na vědomí, že hořký hořák je třeba nechat nejprve vychladnout, než jej můžete zabalit.

Doporučené používání

Normální spotřeba plynu tohoto přístroje je přibližně 250 g/h. Na nádobu a její obsah se nevztá­hává jako použitelnosti. Zajistěte, aby bylo zařízení uloženo na bezpečném a suchém místě.

Skladovací a přepravní podmínky

Číslo a písmeno umístěné na nádobě je vzpřímené poloze. Zařízení a kartuše se nik­dy nesmí skladovat pod úrovní terenu (např. ve sklepě, kotelnách atd.). Skladovací prostor musí být dostatečně odvětrávaný. Převážte: Zařízení vždy přepravujte ve vzpřímené poloze a zajistěte, aby se nemohlo volně pohybovat sam a tam.

Údržba + oprava

Používejte pouze předepsané náhradní díly. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenou částí. Opravy a rovněž výměnu trysek a těsnění smí provádět pouze odborník, který má rovněž k dispozici značené náhradní díly, nebo se za účelem jejich provedení obrátí na zakazníky společnosti CFH. Zařízení z důvodu způsobem neupravujte. Pokud je zařízení poškozené nebo je nutné jej vrátit v nebo či střediskům servisních oprav, obraťte se prosím na obchod, ve kterém jste jej zakoupili, nebo na výrobce.

Čištění zařízení

Čištění přístroje provádějte čistě, počkajte, až hořák vychladne a použijte suchý hadlík. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože by by mohly ucpat otvory hořáku a plynové trysky.

Pokyny ohledně životního prostředí

Použitá plynová náplň sestává ze zkapalněného ropného plynu (LPG) šetrného k životnímu prostředí a nepředstavuje žádné nebezpečí pro životní prostředí nebo ozonovou vrstvu. Postupujte podle předpisů platných pro zkapalněný plyn.

Pokyny k likvidaci:

Likvidace kartuše: Prázdné plynové nádoby lze přepravovat na sběrné místo duálního systému recyklace. Nádoby, které ještě nejsou zcela prázdné, je třeba připravit do sběrného dvora.

Likvidace zařízení: Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Záruka

Původní účtenku vždy uchovávejte na bezpečném místě. Tento dokument je nezbytným dokla­dem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neproděné se s vámi spojíme.

Technické údaje

Typ plynu: Butan
Kapacita patrony: 190 g
Kategorie: přímý tlak
Spotřeba:cca 250 g/h
Výkon:cca 3,46 kW
Hořák: P 20
Tryska: 0,40 mm

Údaje o výkonu uvedené v uživatelské příručce se vztahují k případu, kdy se zařízení používá s butanovou kartuší od CFH č. 52149 za okolní teploty přibližně 20 °C a při době hoření 15 minut s regulátorem plynu plně otevřeným. (Důležitá informace: Teplota okolního vzduchu může mít významný vliv na výkon zařízení. Obecné platí následující: Výkonnost v chladném prostředí klesá).

Přípevnost k pracovnímu odtěvu

Přípevnost držáku (vykresy I a III)
Skísňovací nádobu držáku k těsnění, umístění pūkruhovou drátěnou smyčkou pod regulátor ply­nu tak, aby dosedla na mosazné hrdlo ventilu, a poté uvolněte stisk držáku, čímž dojde k jeho zajištění na místě. Nyní můžete zařízení upevnit na pracovní odtěv.

Vyhrazujeme si právo provádět technické a vizuální změny.

SK SLOVENSKY - Návod na použitie

Spájacia lampa LM 3000

Dôležité: Pred pripojením k plynovej nádobe si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa so zariadením. Ak je to potrebné, uchovajte si návod na bezpečnom mieste pre neskoršiu konzultáciu.

Nepoužívajte prístroj na zapalovanie grilovacieho uhlia, pretože teplo žeravého uhlia môže zdeformovať plastové časti – hrozí riziko zranenia!

Komponenty spájkovacej lampy LM 3000

Zariadenie sa skladá z:
1 x rukojeť s horákom (č. 1-3)
1 x horná časť spájkovacej lampy (č. 5)
2 x butanové nádoby CFH CF211 (č. 6)
1 x spodná časť (č. 7)
1 Návod na použitie

Zkontrolujte, či nechybajú žiadne komponenty.

Zostava a nastavenia, ktoré vykonal výrobca, sa nikdy nesmú meniť. Svoľnovne vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odobranie súčiastok alebo používanie iných súčiastok, ktoré nie sú výrobcom povolené, môže byť veľmi nebezpečné.

Toto zariadenie sa smie používať iba s butanovými nádobami CF211 od spoločnosti CFH. Tieto štandardné zásobníky je možné bez problémov zakúpiť v obchode pre domácné majstrov. Ak sa pokúsíte pripojiť iné typy plynových zásobníkov alebo plynových nádob, môže hrozit nebezpečenstvo. Zmiešanie zariadení a náplní od iných výrobcov môže tiež spôsobiť vážne neohody a škody! Spoločnosť CFH odmieta akékoľvek záručné reklamácie týkajúce sa škod spôsobených používaním zásobníkov od iných výrobců. Nikdy nepřipojujte plynovou nádobu (190 g kartaši), aniž byste si najprv přečetli po­kyny, které sú na nej uvedené.

Zariadenie používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

Bezpečnostné pokyny

- Pripojte nádobu v dobre vetranom prostredí bez plameňov alebo zdrojov vznetienia, ako sú otvorené plamene, elektrické varné spotrebiče a taktiež dostatočne ďaleko od iných ľudí.
- Uchovávajte mimo tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúchich povrchov. Neкурte.
- Fajčenie je pri výmene kartuše zakázané.
- Pred pripojením plynovej nádoby alebo plynovej láhve vždy skontrolujte, aby ste sa uistili, že sú těsnenia (medzi zariadením a plynovou nádobou alebo plynovou láhvou) pevne nainstalo­vané a že sú v dobrom stave (pozrite si Vykres IV, č. 8 – Vizuálna kontrola).
- Nepoužívajte zariadenie s poškozeným alebo opotrebovaným těsnením.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje.
- Zásobníky by ste nemali vymieňať, ak si nie ste istí, že sú úplne prázdné. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na zásobník.
- Zariadenie uchovávejte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nesmú používať deti.

- Pred zapálením alebo počas prevádzky zariadením netraťte, pretože by s tým mohlo zastaviť vtekanie zkapalneného plynu do hořáka. Rovnako môžu vzniknúť problémy so zapálovaním a poruchy vo vlastnostiach spalovania. Zariadenie môže byť ohrozené (na­prekedy plápolajúci plameň). Ak k tomu dôjde, ihneď sa musí uzavziť prívod plynu otcením gombíkov regulátorov plynu (č. 3 a 4) v smere (-). Potom nedôjde k nekontrolová­nému uniknutiu plynu. Po 2 – 3 minútach bude prístroj opäť pripravený na použitie.
- Výměnu zásobníka je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznicení, například otevřených plamenů, elektrické varné plotnyky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou nádoby vždy zavřete gombiky regulátorů plynu (č. 3 a 4).
- Zásobníky sú jednorázové nádoby. Doplňenie nie je povolené, hrozilo by bezprostredné nebezpečenstvo.
- Nepracujte vo vnútri. Pre prívod spaľovacieho vzduchu musí byť zabezpečená dostatočná ventilácia. Pracujte na čistom prostredí, ďaleko od ľahko zapálajúcich alebo mastných ma­teriálov. Zabezpečte, aby nikdy nedochovalo k vychádzaniu páru, výparov alebo zrážaním plynov. Používajte ochranné pracovné brýle.
- Počas prevádzky nikdy nechávajte zariadenie bez dozoru. Pozor na hromadenie tepla! Noste vhodné pracovné rukavice a nevychádzajte jedovaté výpary.
- Nikdy nevyměňte CFH butanové nádoby, ktoré sú plné alebo i čiastočne naplnené, pretože je to nebezpečné! **Riziko zranení!**
- Zariadenie umiestnite na vodorovný, stabilný a protismýkavý povrch.**
- Zariadenie sa smie používať len v dobre vetraných priestoroch. Celostátné normy platia pre: o prívod spaľovacieho vzduchu, o zabránenie vzniku nebezpečných množstiev nespáleného plynu.**
- Zariadenie sa nikdy nesmie používať v blízkosti zdrojov tepla, plameňa, iskier, akumu­lovanosti prachu alebo hořavých látok. Zariadenie používajte len v bezpečnej vzdálenosti od hořavých materiálov – udržiavajte bezpečnú vzdálenosť minimálne 0,5 m od všetkých predmetov, rovnako ako v vzdálenosti minimálne 1 m od akýchkoľvek objektov nad zariadením.**
- Plynová nádoba sa musí vymieňať v dobre vetranom prostredí, najlepšie vo vonkajších priestoroch a ďaleko od všetkých zdrojov vznetienia, ako sú otvorené plamene, is­kier, akumulácie plameňa, hořáky, elektrické varné spotrebiče, a taktiež ďaleko od ostatných osôb.**

Vysvetlenie varovných symbolov

Gombiky regulátorov plynu (č. 3 a 4) v smere (+) a v smere (-)

Uzavretie gombika regulatória plynu = otočtie gombík regulatória plynu do polohy vypnutia OFF v smere (-).

Skúška tesnosti

Tesnosť zariadenia skontrolujte iba vo vonkajších priestoroch. Skontrolujte, či sú spojovacie těsnenia a zásobník pevne pripojené. Vykonaťe to ponorením zariadenia až po objemu skrut­kového spoja medzi hořákem a hornou časťou nádoby (pozrite si Vykres V) do nádře napln­enej vodou minimálne po 60 sekund (mimo pohyby nakláňania umožnia únik akékoľvek nadbytočného vzduchu z dutín). Ak vidíte bubliny, zariadenie je netesné. Nepoužívajte zari­adenie s poškozeným alebo opotrebovaným těsneniami. Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje známky poškození. Před připojením nádoby vždy zavřete regulatory plynu (č. 3 a 4) na regulátor plynu = otočit regulátorem plynu do polohy vypnutí OFF ve směru (-). Před připojením nové plynové nádoby vždy zkontrolujte těsnění. Vždy se ujistěte, že kolíky napichovací kolíky v horní části pájecí lampy nachází černé pryžové těsnění (vykres IV, č. 8) a je v dobrém stavu (kontrola zrakem). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte! Je velmi důležité, abyste si před zapálením plamene na hořáku vždy ověřili, že byly všechny části pevně spojeny.

kazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje. Pokiaľ z vášho zariadenia unika plyn (je cítit zápach plynu), okamžite ho odnesie na miesto s dobrou cirkuláciou vzduchu a bez zapálených zdrojov, kde môžete netesniasie miesto nájsť a opraviť. Tesnosť vášho zariadenia sa musí kontrolovať len vo vonkajšom prostredí. Na lokalizovanie úniku nikdy nepoužívajte plameň, vždy použite mydlovú vodu!

Opatrenia, ktoré musí vykonať pred pripojením plynovej bomby

Uistite sa, že sú všetky pripojky a ostatné spoje pripojené správne a nič nie je poškodené. Skontrolujte, či nie sú časti pripravujúce plyn poškodené. Nikdy nepoužívaťe zariadenie, ktoré javí známky poškodenia. Pred pripojením nádoby vždy uzavzte gombíky regulátorov plynu (č. 3 a 4) na zariadení. Pred každým pripojením novejho zásobníka s plynom vždy dok­ontrolujte těsnenie. Vždy sa uistite, že je okolo prepichovaceho hrotu v hornej časti spájkovacej lampy čierne gumové těsnenie (Vykres IV, č. 8) a že je v dobrom stave (vizuálna kontrola). Ak je poškodené alebo chýba, zariadenie nesmiete používať. Náhradné těsnenia smú montovať len autorizovaní predajcovia. Nikdy na prístroj nevykonávajte neobdobné zásahy! Pred zapálením hořáka sa vždy presvedčte, že všetky spoje naozaj těsnia.

Montáž a výměna butanového zásobníka CFH

Pri vkládaní zásobníka sa vždy uistite, že regulátor plynu (č. 4) pre extrakčný ventil na hornej časti (č. 5), ako aj i regulátor na rukojeti (č. 3) sú pred zoskrutkováním horní a dolní část dokopy oba uzavorené (č. 5 a 7). Odskrutkujte dolnú část (č. 7) a potom vložte nádobu (č. 6) do držáka na nádoby (č. 7). Zároveň by ste mali skontrolovať, či je čierne gumové těsnenie (č. 8) na mieste v hornej časti (č. 5) vnútri okolo prepichovaceho hrotu a či je v dobrom stave (kontrola zrakem). Pokud je poškozené nebo chybí, nelze zařízení provozovat. Náhradní těsnění smí osazovat pouze autorizovaní prodejci. Zařízení nikdy neupravujte! Je velmi důležité, abyste si před zapálením hořáka sa vždy presvedčte, že všetky spoje naozaj těsnia.

Uvedenie do prevádzky
Po vložení nádoby musíte potom otvoriť gombík regulatória plynu (č. 4) na hornej časti (č. 5). Potom otvoríte gombík regulatória plynu (č. 3) na rukojeti (č. 2) a si o pól otáčky a zapálie plameň na hrote hořáka (č. 1). Zariadenie držte tak, aby nebolí naklonen, čím sa zabezpečí, že plyn v kľvapalnej hadce nebude pretekať do hadice. Zabráňte cirkulácii plynovej hadice. Spod­nú časť tlakovej plynovej nádoby môžete používať až ako konečný povrch zariadenia.

Nastavenie plameňa

Pomocou gombíkov regulatória plynu (č. 3 a 4) nastavte plameň ich otočením v smere „+“ alebo „-“.

Vypnutie zariadenia

Prívod plynu sa uzavziť, ak otočíte gombík regulatória plynu (č. 4) na hornej časti (č. 5) doprava (v smere hodinových ručiček). Množstvo plynu zostal v hadici, pomerne rýchlo zhorá a potom plameň na hrote hořáka (č. 1) zhasne. Teraz uzavzorte gombík regulatória plynu (č. 3) na rukojeti (č. 2). Vezmite do úvahy, že sa hořák horká musí pred odložením nechať vychladnúť.

Odpodráženie pre používanie

Normálna spotreba plynu pre toto zariadenie je približne 250 g/h. Nádob a jej obsah nepod­liehajú životnosti počas skladovania. Zabezpečte, aby sa zariadenie skladovalo na bezpečnom a suchom mieste.

Skladovacie a prepravné podmienky

Uistite sa, že je zariadenie správne uložené vo vzpriamenej poloze. Zariadenie a zásobník nesmú byť nikdy skladované pod úrovňou zeme (napr. v pivniciach, kotelnách atd.). Úložný priestor musí byť primerane vetraný. Prepravu: Zariadenie prepravujte vždy vo vzpriamenej poloze a zaisťte, aby sa nemohlo nekontrolovateľne pohybovať dozadu a dopredu.

Údržba + oprava

Používaťe iba určené náhradné diely. Nikdy nepoužívaťe zariadenie s poškozeným dielom. Opravy, ako aj výměnu držá a těsnenia by mali vykonávať len kvalifikovaní odborníci, ktorí majú aj originálne náhradné diely, alebo ich vykonanie požiadajte zákaznicky servis CFH. Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte. Ak je zariadenie poškodené alebo je potrebné ho vrátiť výrobcovi alebo opraviť v servisnom stredisku, obraťte sa na predajcu, kde ste zariade­nie zakúpili alebo na výrobu.

Čistenie zariadenia

Zariadenie čistite len vtedy, keď je hořák vychladnutý. Na čistenie použijete suchý hadnčrku. Nepoužívajte čistiaci prostriedok, keďže by sa tým mohli upchať otvory hořáku a plynový džyz.

Pokyny na ochranu životného prostredia

Použitá plynová náplň pozostáva z ekologicky neškodného LPG a pre životné prostredie či ozónovú vrstvu nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Riadte sa smernicami pre kvapalný plyn.

Pokyny na likvidáciu:

Likvidácia zásobníka: Prázdné nádoby na plyn môžete prepravovať do zberného miesta s duálnym systémom. Fláše, ktoré nie sú úplne prázdné, musíte odniesť do zberného odpadu. Likvidácia zariadenia: Zariadenie je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Na likvidáciu tohto prístroje sa obraťte na miestny recyklačný úrad alebo spoločnosť zaoberajúcu sa recykláciou odpadu.

Záruka

Originálny pokladničný doklad uchovávaťe vždy na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyzikuje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Technické údaje

Druh plynu: Butan
Kapacita zásobníka: 190 g
Kategorie: přímý tlak
Spotřeba: Približne 250 g/h
Výkon: P